

## Комитет по стандартам ВОИС (КСВ)

Тринадцатая сессия  
Женева, 10–14 ноября 2025 года

### ОТЧЕТ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ПО ЧАСТИ 7 О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАЧИ № 50

*Документ подготовлен руководителем Целевой группы по части 7*

#### РЕЗЮМЕ

1. Целевая группа по части 7 провела работу по выполнению задачи № 50 и предлагает отчет о своей деятельности с последней сессии Комитета по стандартам ВОИС (КСВ). В этот отчет включена информация о:

- результатах обследования, призванного обновить части 7.2.6 и 7.2.7 Справочника по информации и документации в области интеллектуальной собственности;
- предложении о пересмотре части 7.3 упомянутого Справочника ВОИС; и
- проекте вопросника для обследования практики цитирования в ведомствах интеллектуальной собственности (ИС), призванного обновить часть 7.9 Справочника ВОИС.

#### СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

2. На девятой сессии, состоявшейся в 2021 году, КСВ утвердил пересмотренный план работы по обновлению части 7 Справочника ВОИС, включая проведение в 2022 году опроса о календарных датах. КСВ утвердил упрощенную процедуру обновления части 7, в рамках которой сбор информации и публикация результатов будут осуществляться напрямую, без обязательного представления вопросника и результатов обследования на утверждение КСВ. Более того, КСВ поручил Целевой группе включить в план работы обновление части 7.9 «Практика цитирования». (См. пункты 112–114 документа CWS/9/25.)

3. На десятой сессии в 2022 году КСВ был проинформирован о том, что Секретариат распространил циркулярное письмо С.СWS 162, в котором ведомствам интеллектуальной собственности (ИС) было предложено принять участие в опросе о представлении календарных дат. КСВ также принял к сведению анализ полученных ответов, представленный в документе CWS/10/18.

4. На упомянутой сессии 2022 года КСВ также рассмотрел и одобрил обновленный план работы Целевой группы по части 7, который воспроизводится ниже.

Раздел	Тема	Последняя публикация	Ход работы
Часть 7.9	Практика цитирования	2008 год	Обновление, 2023 год
Часть 7.6	Библиографическая информация, содержащаяся в патентных бюллетенях	1990 год	Обновление, 2023 год
Части 7.2.6 и 7.2.7	Нумерация заявок – действующая практика и прежняя практика	2017 год	Обновление, 2024 год
Часть 7.3	Примеры и виды патентных документов	2016 год	Обновление, 2025 год

5. КСВ принял к сведению, что два запланированные обследования по обновлению частей 7.6 и 7.9 Справочника ВОИС будут проведены с использованием упрощенной процедуры, утвержденной на девятой сессии. Согласно этой процедуре для сбора и публикации результатов больше не придется выносить на утверждение Комитета соответствующий вопросник и полученные на него ответы. Вместо этого вниманию КСВ будет предлагаться анализ результатов обследования для рассмотрения и утверждения (см. пункт 114 документа CWS/9/25). Информация о публикации результатов будет доводиться до сведения КСВ на следующей сессии.

6. На одиннадцатой сессии, состоявшейся в 2023 году, КСВ утвердил следующее измененное описание задачи № 50:

*«Обеспечить необходимую систематизацию и обновление обследований, публикуемых в части 7 Справочника ВОИС по информации и документации в области интеллектуальной собственности».*

7. На этой же сессии КСВ постановил отложить обсуждение вопроса о пересмотре стандартов ВОИС ST.11 и ST.19. В этом контексте КСВ принял решение отложить запланированное обследование по обновлению части 7.6 Справочника ВОИС. Более того, было отложено обследование практики цитирования, призванное помочь в обновлении части 7.9 Справочника ВОИС.

8. На двенадцатой сессии в 2024 году КСВ принял к сведению, что Целевая группа по части 7 подготовит предложение о пересмотре части 7.3 Справочника ВОИС и представит его на тринадцатой сессии. КСВ также одобрил проведение в 2025 году обследования, которое позволит обновить части 7.2.6 и 7.2.7 Справочника ВОИС, и поручил Целевой группе по части 7 доложить о полученных результатах на тринадцатой сессии. (См. пункты 43 и 44 документа CWS/12/29.)

## ОТЧЕТ О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАЧИ № 50

### Цели

9. Целевая группа по части 7 призвана обеспечивать систематизацию и обновление обследований, публикуемых в части 7 Справочника ВОИС, в соответствии с утвержденным КСВ планом работы.

### Соответствующие мероприятия в 2025 году

10. Третьего июня 2025 года Целевая группа по части 7 провела совещание в формате онлайн и договорилась организовать работу в следующих областях:

- провести обследование, призванное собрать информацию для обновления частей 7.2.6 и 7.2.7 Справочника ВОИС;
- подготовить предложение по методологии пересмотра части 7.3 Справочника ВОИС для представления на тринадцатой сессии КСВ; и
- пересмотреть шаблон для обследования практики цитирования в ведомствах промышленной собственности с целью обновления части 7.9 Справочника ВОИС и представления уточненного варианта на утверждение КСВ на тринадцатой сессии.

### Потенциальные проблемы и зависимость от внешних обстоятельств

11. Целевая группа указала на следующие проблемы и факторы зависимости от внешних обстоятельств, которые могут оказывать влияние на своевременное и результативное завершение работы:

- ограниченное участие ведомств ИС: участие в работе над этой задачей носит ограниченный характер, возможно, потому, что ряд ведомств ИС не считают ее высокоприоритетной. Это может отразиться на разнообразии поступающей информации и замедлить ход смежной деятельности; и
- зависимость от активности участников обследования: качество и репрезентативность результатов обследования зависит от того, насколько полные и информативные ответы дадут ведомства ИС. Чем меньше ответов будет получено, тем ниже будет ценность собранной информации.

### Оценка прогресса

12. Целевая группа по части 7 завершила упомянутые выше мероприятия, запланированные на 2025 год. Ниже подробно изложены результаты этой работы.

## РЕЗУЛЬТАТЫ ОБСЛЕДОВАНИЯ ДЕЙСТВУЮЩЕЙ И СТАРОЙ ПРАКТИКИ НУМЕРАЦИИ ЗАЯВОК И ПРИОРИТЕТНЫХ ЗАЯВОК

13. Девятого июля 2025 года Секретариат распространил циркулярное письмо С.CWS.199, в котором ведомствам ИС было предложено сообщить о своей прежней и действующей практике нумерации заявок и приоритетных заявок. Для того чтобы сбор информации был продуктивен, было подготовлено два самостоятельных вопросника: вопросник о действующей практике нумерации заявок и приоритетных заявок (применительно к части 7.2.6 Справочника ВОИС) и вопросник о прежней практике нумерации заявок и приоритетных заявок (применительно к части 7.2.7 Справочника ВОИС).

14. На момент составления настоящего документа на вопросник, посвященный действующей практике нумерации заявок и приоритетных заявок, ответили 37 ведомств ИС, представляющих 34 государства-члена (Австрия (АТ), Австралия (АУ), Алжир (ДЗ),

Болгария (BG), Бахрейн (BH), Бразилия (BR), Канада (CA), Китай (CN), Коста-Рика (CR), Чехия (CZ), Эстония (EE), Финляндия (FI), Грузия (GE), Германия (DE), Греция (GR), Венгрия (HU), Израиль (IL), Ирландия (IE), Италия (IT), Япония (JP), Кения (KE), Республика Корея (KR), Казахстан (KZ), Литва (LT), Мексика (MX), Норвегия (NO), Парагвай (PY), Российская Федерация (RU), Сан-Марино (SM), Сербия (RS), Испания (ES), Швеция (SE), Соединенное Королевство (GB) и Уругвай (UY)); два региональные ведомства ИС (Евразийская патентная организация (ЕАПО) и Ведомство интеллектуальной собственности Европейского союза (ВИС ЕС)); а также Международное бюро (МБ), сообщившее о действующих системах нумерации в рамках системы РСТ, Гаагской и Мадридской систем. Нужно отметить, что 12 из 37 ответивших ведомств ИС впервые участвуют в этом обновленном обследовании.

15. Что касается вопросника, посвященного прежней практике нумерации заявок и приоритетных заявок, то на момент составления настоящего документа ответы были получены от 28 ведомств ИС, представляющих 25 государств-членов (Австрия (AT), Австралия (AU), Бахрейн (BH), Бразилия (BR), Канада (CA), Китай (CN), Коста-Рика (CR), Германия (DE), Эстония (EE), Грузия (GE), Венгрия (HU), Израиль (IL), Италия (IT), Япония (JP), Республика Корея (KR), Казахстан (KZ), Литва (LT), Республика Молдова (MD), Польша (PL), Парагвай (PY), Российская Федерация (RU), Словакия (SV), Испания (ES), Швеция (SE) и Соединенное Королевство (GB)); а также двух региональных ведомств ИС (Евразийская патентная организация (ЕАПО) и Ведомство интеллектуальной собственности Европейского союза (ВИС ЕС)) и Международного бюро (МБ), сообщившего о прежних системах нумерации, применявшихся в системе РСТ и Гаагской и Мадридской системах.

16. Информация, опубликованная в разделах 7.2.6 и 7.2.7 Справочника ВОИС в 2017 году, была получена от 37 ведомств ИС. В рамках обследования, проведенного в текущем году, на оба вопросника (действующая и прежняя практика нумерации заявок и приоритетных заявок) ответили 25 из упомянутых выше 37 ведомств ИС, тогда как 12 ведомств оставили вопросники без внимания. Секретариат работает с ведомствами ИС, все еще не принявшими участие в обследовании, предлагая им проверить ранее опубликованную информацию об их действующей и прежней практике нумерации заявок и приоритетных заявок на предмет актуальности.

17. На момент составления настоящего документа Секретариат занимался обновлением частей 7.2.6 и 7.2.7 Справочника ВОИС с учетом ответов, полученных от ведомств ИС. Как только обновленные разделы 7.2.6 и 7.2.7 будут опубликованы, Секретариат сообщит об этом ведомствам ИС и предложит проверить корректность опубликованных данных.

#### ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ОБНОВЛЕНИЮ ПРИМЕРОВ И ВИДОВ ПАТЕНТНЫХ ДОКУМЕНТОВ В ЧАСТИ 7.3 СПРАВОЧНИКА ВОИС

18. В части 7.3 Справочника ВОИС указаны примеры и виды патентных документов, выдаваемых ведомствами ИС.

- В части 7.3.1 перечислены примеры патентных документов, публикуемых ведомствами промышленной собственности, в разбивке по кодам, идентифицирующим вид патентного документа согласно стандарту ST.16.
- В части 7.3.2 содержится перечень патентных документов разных видов, отсортированных по ведомству промышленной собственности, которое занимается их выдачей. Перечисленные документы сопровождаются указанием кодов по стандарту ST.16, а также сведениями о применимом патентном законодательстве, о публикации и использовании кода, а также примерами первых страниц.

19. Традиционно для обновления части 7.3 Справочника ВОИС использовались периодические обследования практики ведомств ИС. Однако этот подход приводит к задержкам и большим интервалам в обновлении данных на фоне постоянно происходящих изменений в практике национальных и региональных ведомств.

20. Во исполнение решения КСВ, упомянутого в пункте 8 выше, Целевая группа обсудила пути обновления информации, публикуемой в части 7.3 Справочника ВОИС. По итогам этой дискуссии вниманию КСВ предлагаются три следующие варианта обновления части 7.3 Справочника ВОИС. Нужно отметить, что большинство членов Целевой группы отдадут предпочтение варианту № 3.

- (a) *Вариант 1: сохранить действующий порядок обновления путем проведения обследования.* Этот вариант заключается в том, чтобы регулярно, раз в несколько лет, проводить всесторонние обследования среди всех ведомств ИС для сбора обновленной информации.

Плюсы:

- упорядоченный и единообразный сбор данных;
- полноценная обобщенная картина как результат регулярного сбора подробных комплексных данных;
- выверенный процесс на основе методологии с четкой системой управления и процедурами; и
- контроль за процессом пересмотра, поскольку изменения к вопроснику утверждаются КСВ.

Минусы:

- информация, публикуемая в части 7.3 Справочника ВОИС, может быть неактуальной, поскольку обновление происходит только после того, как все ведомств ИС примут участие в обследовании, а результаты будут собраны, проанализированы и обработаны. Это может привести к промедлениям в публикации последних уточненных данных.
- проведение обследований — потенциально ресурсоемкий и длительный процесс, особенно для ведомств ИС, которые продолжают использовать ту же практику, но все же вынуждены участвовать в обследовании;
- обновление шаблона для обследования требует утверждения КСВ и не может быть проведено в середине цикла, что лишает процедуру гибкости.

- (b) *Вариант 2: внедрить полностью произвольный порядок обновления.* Ведомства ИС могут представлять информацию для обновления части 7.3 Справочника ВОИС в любое время, не дожидаясь этапа проведения официального обследования.

Плюсы:

- оперативное обновление информации за счет незамедлительного включения данных о новой практике или изменениях, доведенных до сведения Международного бюро ведомствами ИС;

- большая гибкость за счет предоставления ведомствам ИС возможности оперативно сообщать о произошедших изменениях;
- сокращение административных задержек за счет отказа от циклического характера обследований и необходимости утверждения КСВ; и
- поощрение ведомств ИС к постоянному взаимодействию, в результате чего обновления происходят чаще и в инициативном порядке.

Минусы:

- риск неоднородного участия: некоторые ведомства ИС могут обновлять свои данные нерегулярно, что приведет к неоднородности представленных в Справочнике данных;
- для начала процедуры обновления некоторым ведомствам ИС может быть нужен официальный запрос; и
- проблемы отслеживания: частые и несогласованные обновления могут со временем затруднить отслеживание изменений, что повышает риск пропуска нужной информации.

(с) *Вариант 3: внедрить комбинированный подход.* Этот подход совмещает в себе практику периодического проведения запланированных обследований (например, раз в четыре – пять лет) с созданием канала для ситуативного представления информации, по которому ведомства могут сообщить об изменениях, если они произошли в течение установленного цикла.

Плюсы:

- оптимальное соотношение гибкости и формализованной процедуры: создается возможность для оперативного обновления информации при сохранении всех преимуществ полноценного периодического обзора;
- поощрение постоянного взаимодействия: ведомства ИС получают возможность представлять обновленные сведения по мере соответствующих изменений, при этом обеспечивается единообразие публикуемой информации;
- учет самых последних изменений благодаря ситуативным обновлениям, что позволяет сохранять полноту и актуальность публикуемых сведений; и
- поддержка стандартизации благодаря использованию заранее определенных шаблонов и процедур.

Минусы:

- подход требует большей координации усилий: налаживание каналов для ситуативных и периодических обновлений усложняет административные процессы;
- потенциально конфликтующие данные: данные, направляемые в рамках ситуативного обновления, могут дублировать или противоречить данным, собранным в рамках запланированных обследований; и

- нужны четко определенные процедуры: для эффективной работы с информацией, поступающей в произвольном порядке, необходимо разработать шаблоны и порядок работы и поддерживать их в рабочем состоянии.

21. В порядке поддержки работы по обновлению части 7.3 Справочника ВОИС Секретариат подготовил шаблон с инструкциями по заполнению, который воспроизводится в приложении I к настоящему документу и выносится на рассмотрение КСВ. Предлагаемый шаблон совместим с любым из трех вариантов, упомянутых в пункте 20 выше, и разработан по аналогии с тем, который использовался ранее для сбора информации для обновления части 7.3 Справочника ВОИС (см. С.СWS 50: <https://www.wipo.int/documents/d/cws/docs-en-circulars-files-cws-050.pdf>). После того как КСВ утвердит предлагаемый шаблон, Секретариат проанализирует приемлемые форматы для его реализации (форма для представления информации онлайн или доступный для скачивания документ) и опубликует его на веб-сайте Справочника ВОИС. Более того, Секретариат предлагает следующий порядок действий в зависимости от того, какой вариант будет утвержден КСВ:

- (a) Если будет выбран вариант № 1, Секретариат распространит циркулярное письмо с приложенным к нему шаблоном, в котором всем ведомствам ИС будет предложено проанализировать свои данные в части 7.3 Справочника ВОИС и сообщить, верны ли они или требуют уточнения. Ведомствам ИС, которые желают представить новую информацию о патентных документах определенного вида, следует также рекомендовать направить соответствующие данные в Секретариат.
- (b) Если будет выбран вариант № 2, Секретариат опубликует шаблон с инструкциями по заполнению в части 7.3 Справочника ВОИС. Эти документы будут служить для всех ведомств ИС универсальным инструментом для представления уточненных данных или новой информации по мере необходимости.
- (c) Если будет выбран вариант № 3, Секретариат раз в четыре года будет распространять циркулярное письмо с приложенным к нему шаблоном, в котором всем ведомствам ИС будет предложено проанализировать свои данные в части 7.3 Справочника ВОИС и сообщить, верны ли они или требуют уточнения. Ведомствам ИС, которые желают представить новую информацию о патентных документах определенного вида, следует также рекомендовать направить соответствующие данные в Секретариат. Более того, ведомства ИС могут в любое время представить обновленные данные или новую информацию, используя бланк, который будет размещен на веб-сайте ВОИС, не дожидаясь получения циркулярного письма.

#### ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ПЕРЕСМОТРЕ ВОПРОСНИКА ДЛЯ ОБСЛЕДОВАНИЯ ПРАКТИКИ ЦИТИРОВАНИЯ В ВЕДОМСТВАХ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

22. В части 7.9 Справочника ВОИС приводятся примеры цитирования информации о патентных документах. Поскольку эта часть Справочника в последний раз обновлялась в 2008 году, Целевая группа по части 7 сочла ее модернизацию приоритетом на 2025 год в рамках своего плана работы. Целевая группа провела консультации по проекту пересмотренного вопросника, размещенного на ее вики-форуме, предложив своим членам поделиться замечаниями и предложениями.

23. Международное бюро также направило Целевой группе просьбу добавить в пересмотренный шаблон новый раздел «Цитирование документов с опорой на машинный перевод». Это было сделано в русле дискуссии, состоявшейся в 2024 году на заседаниях

Подгруппы по обеспечению качества РСТ в Женеве и Пекине, на которых была сформулирована обеспокоенность практикой цитирования документов с привлечением машинного перевода. Цель нового раздела заключается в том, чтобы собрать информацию об отношении ведомств ИС к такой практике цитирования, что послужит основой для возможной модернизации Руководства РСТ и стандарта ВОИС ST.14.

24. Целевая группа предлагает на рассмотрение и утверждение КСВ пересмотренный вопросник «Обследование практики цитирования в ведомствах промышленной собственности». Пересмотренный вопросник представлен в приложении II к настоящему документу, причем все изменения показаны в режиме правки. Если текст зачеркнут, это означает, что его предлагается исключить; если подчеркнут — добавить.

25. Целевая группа также предлагает Секретариату провести обследование практики цитирования в ведомствах промышленной собственности в 2026 году и доложить о результатах этой работы на четырнадцатой сессии КСВ.

#### ПЛАН РАБОТЫ

26. Предлагается следующий план работы на 2026 год:

Раздел	Тема	Последняя публикация	Необходимые действия
Часть 7.9	Практика цитирования	2008 год	Проведение обследования с использованием утвержденного вопросника и обновление части 7.9
Часть 7.3	Примеры и виды патентных документов	2016 год	Обновление части 7.3 с использованием варианта, выбранного КСВ

27. КСВ предлагается:

(a) принять к сведению информацию, изложенную в настоящем документе и двух приложениях к нему;

(b) просить членов и наблюдателей Комитета проверить информацию, опубликованную в частях 7.2.6 и 7.2.7 Справочника ВОИС;

(c) рассмотреть и выбрать вариант, который будет использоваться для обновления части 7.3 Справочника ВОИС, в соответствии с изложенным в пункте 20 выше;

(d) рассмотреть и утвердить предлагаемый шаблон, упомянутый в пункте 21 выше и воспроизведенный в приложении I к настоящему документу;

(e) поручить Секретариату организовать работу по обновлению части 7.3 Справочника ВОИС с использованием варианта, утвержденного КСВ, в соответствии с изложенным в пункте 21 выше;

(f) рассмотреть и утвердить предлагаемый вопросник для обследования практики цитирования, упомянутый в пунктах 22–25 выше и воспроизведенный в приложении II к настоящему документу;

(g) поручить Секретариату распространить циркулярное письмо, в котором всем ведомствам будет предложено принять участие в обследовании, и обновить часть 7.9 в соответствии с изложенным в пункте 25 выше; и

(h) рассмотреть и утвердить обновленный план работы, представленный в пункте 26 выше.

[Приложение I следует]

## ШАБЛОН ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ, ВКЛЮЧАЕМОЙ В ЧАСТЬ 7.3 СПРАВОЧНИКА ВОИС

### ВВЕДЕНИЕ

В части 7.3 [Справочника ВОИС по информации и документации в области интеллектуальной собственности](#) представлены патентные документы, публикуемые ведомствами интеллектуальной собственности (ИС), сгруппированные по кодам для идентификации различных видов патентных документов согласно стандарту ВОИС ST.16. В ней приводится подробная информация о текущей практике ведомств в области публикации, а также практике, которая использовалась раньше применительно к патентным документам, которые более не выпускаются (при наличии таких сведений).

Часть 7.3 состоит из двух разделов:

- В [части 7.3.1](#) перечислены примеры патентных документов, публикуемых ведомствами промышленной собственности, в разбивке по кодам, идентифицирующим вид патентного документа согласно стандарту ST.16.
- В [части 7.3.2](#) содержится перечень патентных документов разных видов, отсортированных по ведомству промышленной собственности, которое занимается их выдачей. Перечисленные документы сопровождаются указанием кодов по стандарту ST.16, а также сведениями о применимом патентном законодательстве, о публикации и использовании кода, а также примерами первых страниц.

Для обеспечения точности и последовательности данных ведомствам ИС (как указанным в перечне, так и новым) рекомендуется представлять новую информацию или обновлять уже опубликованные сведения, используя следующий шаблон.

Этот шаблон призван помочь ведомствам ИС представлять необходимую информацию в единообразном, четком и полноценном виде. Он позволяет указать важнейшие сведения об использовании кодов, идентифицирующих вид патентного документа, а также соответствующей практике публикации. По мере необходимости ведомства ИС могут включать в шаблон дополнительную информацию о конкретной практике.

ШАБЛОН

Название и код страны / организации <i>(См. стандарт ВОИС <a href="#">ST.3</a>)</i>	
--	--

Код вида документа согласно стандарту ВОИС ST.16 <i>(См. стандарт ВОИС <a href="#">ST.16</a>)</i>	Вид документа <i>(Название на официальном языке/языках заглавными буквами, перевод на английский язык в скобках и транслитерация латинскими буквами (при желании))</i>	Действующая или прежняя практика <i>(Указать, публикуется ли этот вид документов в настоящее время или практика ушла в прошлое)</i>
		<input checked="" type="radio"/> Currently published  <input type="radio"/> Published previously

Ссылки на патентное законодательство	Сведения о публикации	Использование кода
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Документ опубликован в соответствии с {ссылка на конкретный закон: название, номер и т. д.} от {дата}, статья {номер}</li> <li>– {Описание используемого буквенного кода}</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– {Первый/Второй/Третий/и т. д.} уровень публикации</li> <li>– Документ опубликован в {указать формат конкретного вида документа}</li> <li>– Документ был опубликован с {число/год} по {число/год} или опубликован {число/год} или после {число/год}</li> <li>– {Информация о системе нумерации}</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– В каких источниках указывается код</li> <li>– Дата или год первого использования кода</li> <li>– Образец первой страницы {Приложить образец файла первой страницы}</li> </ul>

Дополнительная информация <i>(Любая другая информация о данном виде патентных документов)</i>

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ БЛАНКА

Название и код страны / организации

Необходимо указать двухбуквенный код в соответствии со стандартом ВОИС ST.3.

Действующая или прежняя практика

Необходимо указать, публикуется ли данный вид патентного документа в настоящее время или речь идет о прошлой практике. Эта информация позволяет пользователям понять статус конкретной публикации и ее историю, в том числе продолжается ли публикация этого вида документов или соответствующая практика прекращена.

#### Код вида патентных документов

Необходимо указать код вида конкретного опубликованного патентного документа в соответствии со стандартом ВОИС ST.16.

#### Вид документа

- Необходимо указать вид документа на официальном языке/языках
- Необходимо включить перевод оригинального названия на английский язык для справки
- По желанию можно представить транслитерацию латинскими буквами, если речь идет о нелатинском алфавите.

#### Ссылки на патентное законодательство

- Необходимо указать соответствующий патентный закон или подзаконный акт (название, номер, статья и дата)
- Кратко описать, как код для этого вида документа используется в соответствии с этим законом или подзаконным актом

#### Сведения о публикации

Необходимо указать информацию о публикации, в частности:

- уровень публикации согласно определению в стандарте ВОИС ST.16 (см. пояснение после пункта 6, а также пункты 7 и 11);
- способы и средства для ознакомления с документом, например на бумаге, с помощью онлайн-базы данных и т. д. (см. пункт 6 стандарта ВОИС ST.16, в котором приводится неисчерпывающий перечень);
- год первого использования кода для конкретного вида документов и год, когда он прекратил применяться, если применимо; и
- описание системы нумерации с указанием, является ли эта система уникальной для данного вида документов или также используется для других видов, и если используется, в течение какого срока.

#### Использование кода

Необходимо указать дополнительную информацию о том, как используется код данного вида патентных документов, в том числе:

- в каких источниках указывается код: например, в онлайн-базах данных;
- дата первого использования или год первого использования кода, для каждого формата; и
- образец первой страницы документа, иллюстрирующий его внешний вид.

#### Дополнительная информация

Можно включить любую дополнительную информацию о конкретном виде публикуемых патентных документов, которая осталась без внимания в предшествующих разделах.

#### ПРИМЕРЫ

Примеры документов с транслитерацией оригинального названия или без нее, а также примеры патентных документов, публикация которых прекращена, см. в [части 7.3.1](#) или [части 7.3.2](#).

#### ВОПРОСЫ

Если у вас остались вопросы или вам нужна помощь, обращайтесь в Секретариат по адресу: [cws.surveys@wipo.int](mailto:cws.surveys@wipo.int)

[Приложение II следует]

## SURVEY CONCERNING CITATION PRACTICES IN INDUSTRIAL-INTELLECTUAL PROPERTY OFFICES

### Identification Page

#### Section 1

1. Please enter the two-letter country code corresponding to your Office or Organization.
2. Please enter your email address so we can contact you if we have questions about your response.

#### Questions about citation references provided by your IPO: Sections 2-5

##### Section 2: Citation reference availability:

~~Citation references relevant to a patent document can be suggested or decided to be included by people including Applicants, Examiners, and interested third parties.~~ A citation reference may occur in a patent description, a search or examination report or other location associated with a patent document and can be provided by people including Applicants, eExaminers, and interested third parties.

3. Does your IPO publish citation references associated with your IPO's patent documents?

*Note: In the context of this survey "citation reference" refers to the identification of (part of) a document, not the text or other information contained within the cited document.*

Yes       No

Please comment if necessary

4. Select one option describing the availability, to the public, of your IPO's citation references.

Available to the public       Availability is limited       Not available

*Note: If limited or not available, please comment. e.g., limited to type of person trying to view the citation reference (e.g., applicants only) or limited to the part of the life cycle in which the citation reference was included (e.g., references suggested during opposition are unavailable)*

5. In which of the following location(s) within the patent documents, published by your IPO, can citation references be found?

- Preliminary search report                       Substantive search and/or examination report
- Patent description                                       Other patent document location
- Bibliographic data

Please comment on any of the above mentioned locations, if appropriate

6. If citations references are part of the bibliographic front page information, are citation references they included in INID code (56)?

for INID codes see <https://www.wipo.int/documents/d/standards/docs-en-03-09-01.pdf> ~~#INID~~

- Yes    No    Sometimes (please provide details)

7. Beyond the locations listed as options in question 5 above, select the location(s) outside the patent document where citation references can be found:

- Summary information (Internet)                       End of document (internet) Separate  
document
- E-Dossier/File wrapper                                       Other location (provide details)

Please specify if "Other location"

8. Are hyperlinks included for the above Internet locations?

- Yes                       No                       Not applicable

Please comment if necessary

9. Does your IPO give information about a patent document that cites the specific patent document the user is looking at (i.e., a forwards citation)?

- Yes                       No

10. Are hyperlinks ~~back~~ to the citing document provided?

Yes  No

Please comment if necessary

11. Does your Office follow the recommendations set out in WIPO Standard ST.14 for the identification of citation references?

see <https://www.wipo.int/documents/d/standards/docs-en-03-14-01.pdf>

Yes  No  Partially (please specify/provide further details)

Comment, if necessary

12. Does your IPO provide indications, to the general public, informing about who suggested or decided on including the citation references?

*(e.g., suggested by applicant, included by examiner. Such indications can be helpful for deciding how relevant a citation reference may be. As an example, the front page bibliographic data (in image format) of US 7,353,465 B1 indicates under INID code (56), by the use of an asterisk \*, that the references were cited by an examiner.)*

Yes  No

13. If available, where can indications of who created a citation reference be found by the general public?

select as many items as are applicable.

- Bibliographic data on patent document  Preliminary search report
- Substantive search and/or examination report document  ~~End of patent document~~ Part of patent document
- Other

please comment if necessary, and if "Other", please specify where an indication can be found

### Section 3: Search Report Information

14. Does your IPO prepare international search reports (ISRs) in the capacity as an International Searching Authority -publish International Search Reports (ISR)- under the PCT?

Yes  No

15. Does your IPO ~~publish-~~ prepare IPO-specific national/regional search reports (non PCT)?

Yes  No

16. Which type of search report(s) are the rest of your answers in Section 3 based on?

(if you answered "Yes" to either 143 or 154)

ISR  National / regional  Both ISR and non-ISR  Other

Please specify if "Other"

17. Do you have quality control on citation references entered on search reports?

Yes (if yes, please provide examples)  No

Please comment if necessary:

18. Are relevance indicators stated?

e.g., X, Y (see paragraph 14 of WIPO Standard ST.14)

Yes  No

19. Do your citation references include online URLs?

Yes  No  Sometimes

20. Are unique document identifiers used, e.g., DOI?

~~e.g., DOI~~

Yes  No  Sometimes

21. If applicable, which unique document identifiers are used?

Digital Object Identifier (DOI)

ISBN and ISSN

Other:

If "Other" please specify:

22. Please comment on any major differences between the provision of ISR and other search report citation references

## Section 4: Centralizing/Tagging Citation References

e.g., suitable for a database containing data elements identifying the location of the cited text/documents

23. Do you (intend to) add tags to identify citation references? (e.g., see [http://www.wipo.int/export/sites/www/scit/en/taskforce/citation\\_practices/docs/st36-ice-citations.pdf](http://www.wipo.int/export/sites/www/scit/en/taskforce/citation_practices/docs/st36-ice-citations.pdf))

Yes       No       Not now, but we intend to in the future

specify when

24. Does your IPO have a centralized database containing citation reference identification data elements?

Yes       No       Not now, but we intend to in the future

specify when

25. If possible, please specify any structural elements on which the database is founded, for example:

WIPO Standard ST.36 or/ST.96 or other XML

ST.97 or other JSON

Relational database

Other (please specify)

26. Are citation references from your IPO searchable by the general public?

i.e., can one search the text of the data elements identifying the text/document cited

Yes       No

If "Yes", please specify the location where the references are searchable e.g., http://www.?

27. Is the information in the database technically and legally exchangeable e.g., with other IPOs?

Yes       No

28. Please add any further comments you may have about any of the questions in section 4 above:

**Questions about your IPO's published documents that may be cited (within a citation reference): Sections 5 to 7**

**Section 5: Location of published patent documents which can be considered to be an (or the) authentic source**

29. Which medium and format represents the (or an) authentic legal rendition (authoritative source) of your IPO's published ~~patent documents~~, patent application? *Select all that apply.* A legal version is, e.g., a publicly available document that could be consulted in court proceedings.

- Paper
- Website
- Bulk publication (via SFTP or API)
- CD/DVD
- [Other], please specify

Medium: e.g., Internet or paper

30. Which medium and format represents the (or an) authentic legal rendition (authoritative source) of your IPO's published granted patents? *Select all that apply:*

- Paper only
- Website
- Bulk publication (via SFTP or API)
- CD/DVD
- Other (please specify)

31. Please advise how to locate the medium you have selected: (e.g., specify the title of a DVD or data collection and an Internet address for ordering the DVD data collection)

29-32. Regarding the medium indicated above, is there one or more (file) formats that should be looked at

(in preference to other formats)?

- Yes       No

30-33. If yes, please select all formats that should be considered in preference to other formats

- .pdf (Adobe)       .html       .tif image

Paper

.xml

.json

Other

Please comment if "Other"

**34.34.** Where else can your published patent documents be found?

Select as many as are applicable

Internet

Main Internet address:

Other known Internet addresses: separate each address with a semi- colon ;

If available, please advise how to find or subscribe to each available source (e.g. P.O. Box or internet address)

CD/DVD

Title / location:

FTP

Title / Location:

Paper

Title / Location:

Web services

Title / Location:

(bulk data download)

Commercial providers

Specify, if desired

Other

Please specify:



**Section 7: Paragraph number details:** complete this section if your published patent documents include paragraph numbers

**34.37.** Paragraph numbers are typically created by:

- Applicant / Inventor                       Your IPO e.g., examiners                       An external publisher
- Other (please specify)

**35.38.** Paragraph numbers are recreated: tick all that apply

- During the publication process
- When numbered paragraphs are amended
- Other process (please specify)

**36.39.** Describe any special treatment you give to long paragraphs:

i.e., longer than 300 words

**37.40.** Describe how you treat numbered paragraphs that are subsequently amended:

particularly when one paragraph is replaced by many, or one or more paragraphs are deleted

**38.41.** If necessary, please provide additional comment on any part of the questions or answers given above in this section.

**Section 8: Citing documents based on machine translations**

42. Does your Office currently allow to cite machine-translated documents in search or examination reports?

Yes                       No

Other (please specify)

43. When citing a document without paragraph numbering, how does your Office identify the relevant passage in the machine translation?

44. How does your Office ensure that applicants can access the exact machine translation used by your Office?

- Sent directly to the applicant
- Uploaded to the electronic file to an online register
- Not currently shared
- Other (please specify)

45. Does your Office record or store the machine translation used by the examiner for internal or public reference?

- Yes, for internal use only
- Yes, and it is made publicly available
- No

46. Does your Office have a preferred format for citing machine translations in search or examination reports?

Yes (please provide example)

No

In development (please provide details)

47. Has your Office encountered cases where an applicant disputed the relevance of a citation based on a machine translation?

Yes

No

Other (please specify)

48. Should there be a standardized method for referencing the machine translation engine and date of translation in the international search report?

Yes

No

Other (Please specify)

49. Should WIPO Standard ST.14 be revised to include recommendation on how references to machine translations should be cited in a patent document?

Yes \_\_\_\_\_  No \_\_\_\_\_

Other (please specify)

## General questions about Citation Practices: Sections 9-10

**Section 9: Examples of citation references published by your IPO, if this information is available.**

**39-50.** If possible, please provide a patent (application) number and a publicly available Internet address that contains one or more typical examples of patent and non-patent literature citation references.

Specify application number and kind code, e.g., *WO 2005/110961 A1*

Specify Internet address and any instructions helpful to find patent (application) number, e.g., *[http://www.wipo.int/pctdb/en/ia.jsp?](http://www.wipo.int/pctdb/en/ia.jsp?IA=IB2005001265&REF=RSS)*

*IA=IB2005001265&REF=RSS*

Specify where in the document the citation references can be found, e.g., *page 1, lines 19 and 25, search report at end of document*

## Section 10: Additional comments about citation practices

**40-51.** If applicable, please make any further comments, e.g., you may wish to comment on difficult aspects of citation practices for your IPO:

e.g., users are confused about the part of a document a citation reference was referring to

e.g., citation references do not refer to the authentic rendering of a patent document

e.g., it is not clear how or whether to state a url as part of a citation reference

[End of Annex II and of document]